

la padella

Infurmaziuns da Samedan
April Nr. 4/2023



Mitteilung der Redaktion

*Contribuziuns per la prosma Padella (ediziun dubla, meg/gün) vegnan pigliadas incunter fin **sanda, ils 15 avrigl 2023!** Contribuziuns paun be gnir resguardadas, sch'ellas rivan i'l secretariat cumünel fin a quel di. La redacziun s'arsalva il dret d'elavurer e scurnir ils texts.*

Die nächste Padella wird wieder die Doppelausgabe Mai/Juni sein; bitte beachten Sie deshalb, dass Berichte die den **Juni be-treffen ebenfalls bis Samstag, 15. April 2023** auf dem Gemeindesekretariat eintreffen müssen, um für die Publikation berücksichtigt werden zu können. Die Redaktion behält sich vor, Texte zu überarbeiten und zu kürzen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

> Die Gemeindeverwaltung

Ferienzeit = Reisezeit

Sind Ihre Ausweise noch gültig?



Sind Sie schon an der Planung der diesjährigen Maiferien? Haben Sie auch daran gedacht, die Ausweise bezüglich ihrer Gültigkeit zu überprüfen? Wenn nicht, sollten Sie dies rechtzeitig nachholen. Da diese von einer zentralen Stelle ausgestellt werden, beträgt die Wartezeit für Pässe und Identitätskarten ca. sieben Arbeitstage.

Identitätskarte

Bei der Einwohnerkontrolle Samedan besteht nach wie vor die Möglichkeit eine neue Identitätskarte zu beantragen. Dazu wird ein neues Passfoto sowie die alte Identitätskarte benötigt. Eine Zustellung per Express ist nicht möglich.

Ausweiszentren

Im Kanton Graubünden gibt es zwei Ausweiszentren:

Ausweiszentrum Chur

Gäuggelistrasse 7, 7002 Chur

T 081 257 52 20

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag, 8 bis 12 Uhr und

13.30 bis 17 Uhr

Freitag, 8 bis 16 Uhr durchgehend

Regionales Ausweiszentrum Zernez

Gemeindehaus, 7530 Zernez

T 081 851 44 00

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag, 8 bis 11.30 Uhr und

14 bis 17 Uhr

Pass und Kombiangebot (IDK und Pass)

Ein Pass oder ein Pass zusammen mit einer Identitätskarte (sogenanntes Kombiangebot) kann nur über ein Ausweiszentrum bezogen werden. Die Gesuchstellenden müssen entweder über das Internet (www.schweizerpass.ch) oder telefonisch bei einem der beiden Ausweiszentren einen Antrag stellen und einen Termin buchen bzw. vereinbaren. Über die gleiche Internetseite kann der Antrag ausgefüllt werden. Eine Antragstellung ist grundsätzlich nur im Wohnsitzkanton zulässig. An diesem Termin haben die Gesuchstellenden persönlich im Ausweiszentrum vorzusprechen, die Ausweise zu bezahlen und die biometrischen Daten erheben zu lassen. Jede antragstellende Person hat persönlich bei der Einwohnerkontrolle bzw. beim Ausweiszent-

rum vorzusprechen. Anträge dürfen zur Unterschrift nicht versandt oder ausgehändigt werden. Bei Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren hat ebenfalls ein Elternteil den Antrag zusätzlich zu unterschreiben. Pass bzw. Identitätskarte sind sofort am Schalter zu bezahlen, da die Ausweise direkt dem Antragsteller innerhalb von ca. sieben Arbeitstagen zugestellt werden.

Kosten und Gültigkeitsdauer

Der Pass ist für Erwachsene zehn Jahre gültig und kostet CHF 145. Für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren ist der Pass fünf Jahre gültig und kostet CHF 65. Wer gleichzeitig einen Pass und eine Identitätskarte beantragt, profitiert von einem Kombiangebot. Für Erwachsene kostet dieses Angebot CHF 158, für unter 18jährige CHF 78. Die Kosten für die Identitätskarte betragen CHF 70 für Erwachsene und CHF 35 für Minderjährige. Die Identitätskarte ist für Erwachsene zehn Jahre gültig, für Minderjährige fünf Jahre.

Kriterien für die Bildaufnahme (nur erforderlich bei Identitätskarten)

Format

- Bildgrösse 35 x 45 mm (ohne Rand)
 - Gesichtshöhe vom Kinn bis zur Schädeldecke mindestens 29 mm, höchstens 34 mm
 - Bei einer Person mit voluminösem Haar darf die Gesichtshöhe von 29 mm nicht unterschritten werden. Es ist wichtiger, das Gesicht in der
 - richtigen Grösse abzubilden als die vollständige Frisur (die Haare dürfen ausnahmsweise den Rand überschreiten)
 - Bei Kindern unter 11 Jahren muss die Gesichtshöhe vom Kinn bis zur Schädeldecke mindestens 23 mm betragen
- ### Körperhaltung, Kopfposition, Gesichtsausdruck und Blickrichtung
- Person muss gerade vor der Kamera sitzen (Schultern gerade) und direkt in die Kamera blicken (Frontalaufnahme)



Notfalltreffpunkt

Ihre Anlaufstelle bei nicht funktionierenden Kommunikationsmitteln im Fall von Katastrophen und Notlagen.

Lieu d'inscunter d'urgenza

Voss post da consultaziun cura ch'ils meds da communicaziun na funcziunan betg pli en cas da catastrofas e situaziuns d'urgenza.

Punto di raccolta d'urgenza

Il suo punto di contatto in caso di non funzionamento dei mezzi di comunicazione a seguito di catastrofi e situazioni d'emergenza.

Mein Notfalltreffpunkt ist hier:

Promulins Arena

Mes lieu d'inscunter d'urgenza è qua:

Suot Staziun 5

Il mio punto di raccolta d'urgenza è qui:

7503 Samedan



bevoelkerungsschutz.gr.ch



Informationen und Checklisten zur Notfallvorsorge / Energiemangellage / Alarmierung

Infurmaziuns e glistas da controlla per la prevenziun en cas d'urgenza / situaziun da mancanza d'energia / alarm

Informazioni e liste di controllo per la preparazione in caso di emergenza / carenza di energia / allerta



Notfalltreffpunkt

Ihre Anlaufstelle bei nicht funktionierenden Kommunikationsmitteln im Fall von Katastrophen und Notlagen



Lö d'inscunter d'urgenza e post da consultaziun, cur cha'ls mezs da comunicaziun nu funcziunan pü in cas da catastofas e situaziuns d'urgenza. Per da quists mumaints sun definieus quists lös chi nu sun localitads da protecziun, dimpersè be puncts da comunicaziun scu eir lös, inua ch'agüd po gnir spüert. A Samedan füss il lö d'inscunter d'urgenza a Promulins Arena.

Damit Kommunikation und Hilfeleistungen in der Gemeinde Samedan auch in Notlagen und während Katastrophen funktionieren, sind sogenannte Notfalltreffpunkte definiert. Notfalltreffpunkte sind **keine** Schutzräume, sondern dienen ausschliesslich der Kommunikation. An den Notfalltreffpunkten informiert die Gemeinde über die aktuelle Lage. Die Bevölkerung kann dort Notrufe absetzen, um Blaulichtorganisationen zu alarmieren. Die Bevölkerung kann am Notfalltreffpunkt auch Hilfe anbieten. Notfalltreffpunkte werden **nur im Ereignisfall** in Betrieb genommen. Solche Fälle können der Ausfall von Telefonnetz und Internet über viele Stunden oder Tage sein. Auch Erdbeben und schwere Unwetter mit grosser Zerstörungsgewalt können Gründe für die Inbetriebnahme sein. Kommuniziert wird die Aufnahme des Betriebs von Notfalltreffpunkten auf unserer Gemeinde- Webseite, in den Medien (Zeitungen, Radio, TV, ...) und Alertswiss (www.alertswiss.ch) oder laden Sie sich die «alertswiss App» auf das Handy.

Standort des Notfalltreffpunktes in der Gemeinde Samedan:

Promulins Arena
Suot Staziun 5
7503 Samedan

Umfangreiche Informationen zur Notfallvorsorge in Graubünden finden Sie hier: bevoelkerungsschutz.gr.ch

>Die Gemeindeverwaltung

- Kopfhaltung gerade (nicht geneigt, gedreht oder gekippt)
 - Beide Augen müssen offen, auf gleicher Höhe und deutlich sichtbar sein (auch bei Brillenträgern)
 - Gesichtsausdruck neutral, Mund geschlossen (freundlicher Gesichtsausdruck ist erlaubt)
 - Keine Hand und kein Gegenstand im Gesicht
 - Auch bei Kindern darf weder eine andere Person noch ein Gegenstand auf dem Foto ersichtlich sein
 - **Brillenträger**
 - Augen dürfen nicht durch Brillengestelle verdeckt werden
 - Keine Spiegelung der Brillengläser
 - Keine getönten Gläser oder Sonnenbrille
 - Bei Sehbehinderten sind verdunkelte Brillengläser gestattet
 - **Ausleuchtung, Schärfe und Kontrast**
 - Foto muss scharf und kontrastreich sein
 - Ausleuchtung gleichmässig (keine Schatten im Gesicht)
 - **Hintergrund**
 - Hintergrund einfarbig, einheitlich und neutral; keine Schatten
 - Klare Trennung zwischen Hintergrund und Kopf
 - **Kopfbedeckung**
 - Mützen/Hüte nicht erlaubt
 - Kein Stirn- oder augenfälliges Haarband oder auf den Kopf geschobene Brille
 - **Fotoqualität und weitere Anforderungen**
 - Es werden Schwarz/Weiss- und Farbfotos zugelassen. Das Foto im Ausweis wird schwarz/weiss
 - Das Fotopapier muss eine glatte, nicht strukturierte Oberfläche haben (hochglanz oder halbmatt). Die Oberfläche darf keine mit dem Finger spürbare Struktur haben
 - Für die Herstellung der Bilder darf nur speziell für Fotoabbildungen vorgesehenes Papier verwendet werden
 - Das Foto darf nicht älter als ein Jahr sein
 - Es darf keine Knicke, Unebenheiten und Verunreinigungen aufweisen
 - Es darf keine abgerundeten Ecken haben
 - Es darf keine Pixelstruktur ersichtlich sein
 - Fotos mit Personen in Uniform sind nicht gestattet
- Haben Sie noch Fragen betreffend Identitätskarte oder Pass? Zögern Sie nicht und nehmen Sie mit der Einwohnerkontrolle Samedan Kontakt auf T 081 851 07 05.
>Einwohnerkontrolle Samedan

Gemeinsame Mittagessen 60plus

Gemeinsame Mittagessen 60+ (Samedan/Bever) 2023

um 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus oder in folgenden Restaurants



April

Donnerstag, 06.04.23	Kirchgemeindehaus, für Alle Anmeldung bis am Mittwochmittag 12.15 Uhr an evang. Pfarramt, 081 852 54 44	
Donnerstag, 13.04.23	Hotel Bernina, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Hotel Bernina 081 852 12 12	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 20.04.23	Hotel Bernina, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Hotel Bernina 081 852 12 12	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 27.04.23	Hotel Bernina, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Hotel Bernina 081 852 12 12	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50

Für Fragen: T 081 300 35 50

Abholdienst nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf ein gemütliches Treffen.

jeweils exkl. Getränke

OK-Team

Zivilstandsnachrichten

(Mitte Februar bis Mitte März)

Naschentschas / Aus dem Geburtenregister

(in Samedan wohnhaft)

13. Februar

Dulisch Jakob Adam, Sohn des Dulisch Jan Felix, deutscher Staatsangehöriger und der Dulisch-Wallner Anna-Maria, deutsche Staatsangehörige

Nus gratulains

Nossas gratulaziuns vaun

ils 8 avrigl

a duonna Liana Meister

pel 75avel anniversari

ils 9 avrigl

a sar Heinrich Felix

pel 75avel anniversari

ils 10 avrigl

a duonna Elisabeth Unholz-Pfister

pel 96avel anniversari

ils 22 avrigl

a duonna Franziska Sonder-Janutin

pel 80avel anniversari

ils 29 avrigl

a duonna Ruth Schöpfer-Welti

pel 80avel anniversari

Nus giavüschains a las giubileras ed al giubiler bgera furtüna e buna sandet!

>Administraziun cumünela Samedan

SAMEDAN PRAVENDAS KIRCHGEMEINDEN



Informationen der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Oberengadin



Gottesdienste

Sonntag, 2. April

Gottesdienst mit Konfirmation und Abendmahl um 10 Uhr in der Dorfkirche Samedan mit Pfarrer Didier Meyer. Konfirmiert werden: Corsin Hartmann, Cédric Koch, Elisa Laager, Léo Margiotta, Naomi Menghini, Fabia Niggli, Nicola Niggli, Flynn Reber, Bigna Steiner, Flurina Stimmer.

Gründonnerstag, 6. April

Kreis-Gottesdienst mit Abendmahl um 18 Uhr in der Kirche Crasta in Celerina mit Pfarrer Didier Meyer und Thomas Maurer.

Karfreitag, 7. April

Gottesdienst mit Abendmahl um 10 Uhr in der Dorfkirche Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Sonntag, 9. April

Gottesdienst um 7 Uhr in der Kirche San Peter und um 10 Uhr mit Abendmahl in der Dorfkirche Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Sonntag, 16. April

Gottesdienst um 17 Uhr in der Dorfkirche Samedan mit Pfarrer Thomas Maurer.

Sonntag, 23. April

Gottesdienst um 10 Uhr in der Dorfkirche Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Friedensgebet

Von Montag bis Freitag lädt Pfarrer Didier Meyer jeweils von 12 bis 12.10 Uhr in die Dorfkirche Samedan zum Friedensgebet ein.

Öffnungszeiten der Dorfkirche

Die reformierte Dorfkirche Plaz ist jeden Tag von 9 bis 11.30 und 13.30 bis 17 Uhr geöffnet und lädt zur stillen Einkehr ein.

Informationen von refurmo Oberengadin

Aktuelle und verlässliche Informationen finden sich auf der Webseite www.refurmo.ch, in Aushängen an den Kirchen oder der Engadiner Post. Auch Herr Pfarrer Didier Meyer T 081 852 54 44 bzw. M 079 452 22 36 hilft bei Fragen gerne weiter, ebenso die Verantwortlichen der Veranstaltungen.



Pfarramt

Pfr. Didier Meyer

Samedan

T 081 852 54 44 oder M 079 452 22 36

E-Mail didier.meyer@refurmo.ch

Neben Pfarrer Didier Meyer steht die Verwaltung von refurmo Oberengadin während den Bürozeiten für Auskünfte und Fragen gerne zur Verfügung.

refurmo OBERENGADIN

Baselgia evangelica-refurmeda Engiadin'Ota

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde

Oberengadin

Ritscha 61 – CH-7524 Zuoz

T +41 81 836 22 23

E-Mail admin@refurmo.ch

www.refurmo.ch

Ökumenische Veranstaltungen

Miteinander-Zmittag

Donnerstag, 6. April um 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan.

Allein zuhause – weder Lust noch Zeit zum Kochen? Dann sind Sie alle, Gross und Klein, Jung oder Alt und auch alle dazwischen, herzlich willkommen zum gemeinsamen Mittagessen im Kirchgemeindehaus Samedan. Die Kochteams bitten um eine Anmeldung bis Mittwochmittag um 12 Uhr bei Pfarrer Didier Meyer T 081 852 54 44 oder M 079 452 22 36. Falls Sie Zeit und Lust haben, etwa zweimal jährlich im Kochteam mitzuwirken, würde uns das sehr freuen!

Krabbeltreff/Eltern-Kind-Treff Samedan

Am Dienstag, 4. und 18. April um 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan treffen sich Kinder ab ca. sechs Monaten bis etwa drei Jahren zusammen mit ihren Eltern, Grosseltern oder anderen Betreuungspersonen zu Begegnung, Austausch, Spiel und Spass. Spielsachen sind vorhanden. Interessierte nehmen bitte per E-Mail über krabbeltreff.samedan@gmx.ch Kontakt auf. **Ab Frühjahr 2023 wird eine Nachfolge gesucht.**

Roundabout – Streetdance

Am Mittwoch, 5., 12., 19. und 26. April von 17.30 bis 18.30 Uhr in der Turnhalle der Primarschule in Bever an der Via da la Resgia 3. Das Angebot richtet sich an Mädchen und junge Frauen der 2. bis 9. Klasse. Die Tänzerinnen haben die Möglichkeit, sich zu bewegen, dabei Spass zu haben, ihren Körper schätzen zu lernen und ihre Einzigartigkeit zu entdecken. Wer gerne regelmässig kör-

perlich aktiv ist, ist hier genau richtig!

Kontakt: Graziella Ramponi M 079 191 25 94,

E-Mail graziella.ramponi@hotmail.com.

Informationen: www.refurmo.ch.

CEVI Jungschar Samedan/Oberengadin

Am Samstag, 29. April findet ein Erlebnismittag für Kinder statt. Treffpunkt ist um 14 Uhr beim Kirchgemeindehaus in Samedan.

Natur, Abenteuer und Freundschaft auf christlicher Basis und viel Action erwarten Kinder und Jugendliche in der CEVI. Mutig stürzen wir uns in Abenteuer, suchen mit Hilfe einer Karte einen geheimen Ort, verarzten einen «Verwundeten», kochen uns einen Zvieri, erzählen Geschichten, bauen ein Zelt, singen und basteln. An unseren Samstagnachmittagen, in den Weekends und im Lager gibt es viel zu erleben. Auf Facebook/Instagram von refurmo erzählt Flurin Schmid v/o Sirius in einem kurzen Film über die CEVI.

Kontakt: Flurin Schmid v/o Sirius,

E-Mail sirius.cevi.samedan@gmail.com,

M 079 934 23 30. Mattia Stettler v/o Gecko,

E-Mail gecko.cevi.samedan@gmail.com,

M 079 171 61 64. Informationen: www.cevi-samedan.ch, www.refurmo.ch.

Informationen der katholische Kirchgemeinde Samedan/Bever

Gottesdienste im April

Samstag

18.30 Uhr Santa Messa in italiano

Sonntag

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Montag

17 Uhr Santa Messa in italiano

Gottesdienstzeiten im Seelsorgeverband Bernina

Samstag, 18.15 Uhr in Celerina

1. Sonntag im Monat, 9 Uhr Santa Messa in italiano Zuoz

2., 3., 4., Sonntag, 9 Uhr Eucharistiefeier, deutsch, Zuoz

Unter der Woche

Montag

17 Uhr Santa Messa in italiano in Samedan

Dienstag

17 Uhr Kreuzwegandacht / nach Ostern

Rosenkranz

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Celerina

Mittwoch

17 Uhr Kreuzwegandacht / nach Ostern

Rosenkranz

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz

Freitag

18.30 Uhr Kreuzwegandacht / nach Ostern

Rosenkranz

19 Uhr Eucharistiefeier in Samedan deutsch

Karwoche und Ostern

Sonntag, 2. April

10.30 Uhr Palmsonntag mit Palmenweihe

17 Uhr vorösterliche Bussfeier

Gründonnerstag, 6. April

18 Uhr Kreuzwegandacht

18.30 Uhr Eucharistiefeier vom letzten

Abendmahl Jesu

Karfreitag, 7. April

17 Uhr Karfreitagsliturgie vom Leiden und

Sterben Christi

20 Uhr Via Crucis

Karsamstag, 8. April

19 Uhr Osternachtfeier mit Osterfeuer

21 Uhr Veglia Pasquale

Ostersonntag, 9. April

10.30 Uhr Auferstehung des Herrn,

Eucharistiefeier, im Anschluss Apéro

Ostermontag, 10. April

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Erstkommunion in Samedan

Sonntag, 16. April, 10.30 Uhr

(Apéro im Anschluss)

Am Sonntag, 16. April treten Basilico Alice, Demonti Martina, Grob Nataly, Imprugas Alice, Marques Serra Ruben, Paganini Anna, Pereira Faustino Rafael, Salt Quentin, Schlöpfer Raphael, alle aus Samedan, zum ersten Mal an den Tisch des Herrn.

Wir wünschen unseren Erstkommunionkindern, den Eltern und allen Familienangehörigen einen schönen und unvergesslichen Tag. Die Erstkommunion ist in erster Linie ein Familienfest, bei dem die Erstkommunikanten im Mittelpunkt stehen. Dieser unvergessliche Moment ist immer mit dem Glauben an Gott verbunden.

Dieser Glaube schenkt Euch Mut, Kraft und Hoffnung. Seid gewiss, Gott wird immer bei Euch sein, egal in welcher Situation Ihr Euch gerade befindet. Mit der Zusage Gottes, «Ich bin bei Euch alle Tage», dürfen wir alle unseren Lebensweg gehen.

>Kath. Kirchgemeinde Samedan

Miteinander-Z'Mittag

Am Donnerstag, 6. April um 12.15 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus. Anmeldung bis am Mittwochmittag T 081 852 54 44. Die gemeinsamen Mittagessen 60plus finden am 13., 20., und 27. April, im Hotel Bernina in Samedan statt. Anmeldung bis Mittwochmittag bitte direkt unter der Nummer T 081 852 12 12.

.....
Freitag, 21. April – Begegnungskaffee

Vikar Marijan lädt unsere Senioren und Seniorinnen am 21. April ab 14 Uhr, herzlich zum Begegnungskaffee in den Pfarreiraum ein. Anmeldung bis Mittwoch, 19. April beim kath. Pfarramt T 081 852 52 21

.....
**Samstag, 29. April – Jubiläumskonzert
Männerchor Samedan**

Zum 100-jährigen Jubiläum des Männerchors von Samedan findet am Samstag, 29. April um 20.30 Uhr das Jubiläumskonzert in der katholischen Kirche statt.

Wir begrüßen den Cor viril da Samedan und die Gastchöre herzlich und gratulieren den singfreudigen Herren zum grossen Jubiläum. Eintritt frei, Kollekte.

P.S. Die aktuellsten Angaben finden Sie unter: www.seelsorgeverband-bernina.ch sowie im einmal monatlich erscheinenden Pfarrblatt.

Katholische Kirchgemeinde
Surtuor 19, 7503 Samedan
T 081 852 52 21
E-Mail samedan@gr.kath.ch



.....
Cor Mixt / Cor Masdo

*Granda festa da giubileum
60 ans Cor masdo Puntraschigna e
20 ans Puntraschigna cultura
in dumengia, ils 23 avrigl*

Il Cor masdo Puntraschigna e Puntraschigna Cultura festagian lur giubileum düraunt ün di inter. Il cumanzamaint fo ün brunch vario, lotiers do que trategnimaint sün ot livel cun Flurin Caviezel, cul quartet da trumbettas MoTre, Curdin Nicolay cun band, culs cors unieus Puntraschigna e Samedan, scu eir cun giasts da surpraisa ed ün program per iffauts (Üngüna reservaziun). Il Cor mixt da Samedan ed il Cor masdo Puntraschigna chauntan insembel daspö l'utuon passo. Ün proget chi funcziuna fich bain. Nus ans allegrains da pudair accompagner quista granda festa da giubiläum cun ün bel püschel da chanzuns.

Lö: Center da cultura Rondo Puntraschigna a partir da las 10.00

Entregia: CHF 25

Iffauts fin 12 ans: gratuit

**Grosses Fest zum Jubiläum
60 Jahre Cor masdo Puntraschigna und
20 Jahre Pontresina Cultura
am Sonntag, 23. April**

Der Cor Masdo Puntraschigna und die Pontresina Cultura feiern einen ganzen Tag lang ihr Jubiläum. Den Auftakt macht ein reichhaltiger Brunch, dazu gibt's Unterhaltung vom Feinsten mit Flurin Caviezel, dem Trompetenquartett MoTre, Curdin Nicolay mit Band, den *cors unieus Puntraschigna e Samedan*, sowie weiteren Überraschungsgästen und einem Kinderprogramm. Keine Reservation.

Ort: Kulturzentrum Rondo Pontresina ab 10 Uhr

Eintritt: CHF 25

Kinder bis 12 Jahre: freier Eintritt

>Christine Fenner, Cor Mixt

.....
Handels- und Gewerbeverein

Aktuelles vom Handels- und Gewerbeverein unter www.hgv-samedan.ch.

.....
Kurs: Karate Engiadina

**Jeden Mittwoch von 17.45 bis 18.45 Uhr
in der Promulins Arena**

Coordinaziun, concentrasiun, respet, sgürezza da se svess: Pochas disciplinas sportivas promovuan quistas qualiteds uschè bain scu'l carate. Il trenamaint s'adatta per tuots a partir da 6 ans, sainza limitaziun d'eted vers insü.



Karate kennt keine Altersbegrenzung oder Begrenzungen hinsichtlich persönlicher Möglichkeiten oder Geschlecht. Im Karate Engiadina finden sich alle Alters- und Interessengruppen zum gemeinsamen Training. Ein Karate-Training ist auf das Gruppenerlebnis ausgerichtet, aber nur die persönliche Leistungsgrenze ist Massstab. Probieren Sie es aus! Coach: Valerio Giudice; Kosten: CHF 200 für den gesamten Kurs. Anmeldung per E-Mail: karate.engiadina@gmail.com

.....
Männerriege Samedan

Die **Männerriege Samedan** turnt und spielt jeden **Mittwochabend ab 20 Uhr** in der **Mehrzweck-Halle Promulins**.

Alle Männer, die etwas für ihre Fitness tun wollen, sind herzlich eingeladen, an einem Probeturnen teilzunehmen. Komm doch einfach vorbei!

>Gregor Rominger Sektionsleiter Männerriege

T 078 751 81 24

T 078 751 81 24





ESM Jugend Sprint Samedan

Viel Action beim 38. Jugendsprint in Samedan

Der Jugendsprint in Samedan ist ein fester Bestandteil der Marathonwoche und wird jeweils am Mittwochnachmittag in Samedan ausgetragen. Am Mittwoch, den 8. März 2023 bot der vom Skiclub Piz Ot Samedan organisierte Anlass den Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit, einen Sprint in Wettkampfform zu bestreiten. Wie üblich wird bei dieser Wettkampfform zuerst ein Prolog bestritten, woraufhin dann die sogenannte Heat-Einteilung für die Finalläufe erfolgt. In den Finalläufen treten die Athletinnen und Athleten jeweils direkt gegeneinander an. Der actionreiche und beliebte Langlaufanlass wurde im hügeligen Golfgelände in Samedan durchgeführt, wobei die einheimischen Athletinnen und Athleten zu überzeugen wussten. Bei den Mädchen U10 konnte sich Ladina Gottschalk vom Skiclub Sarsura Zernez durchsetzen. Ihre Teamkollegin Amanda Krüger belegte den 3. Rang in dieser Kategorie. Für die jungen Athleten der Kategorie Knaben U10 gab es mit Gianluca Florinett (2.) und Daniel Nemeč (3.) weitere Podestplätze für die Einheimischen. Bei den Mädchen U12 bestand die Belegung des Finallaufes ausschliesslich aus Engadiner Athletinnen. Pinelopi Stamataki gewann vor Elin Guntern und Lara Pfranger. Valerio Marti (2.) und Samuel Bärffuss (3.) sorgten für weitere Medaillen in der Kategorie Knaben U12. Den Sieg bei den Mädchen U14 holte sich Gianna Eichholzer aus Zernez, Dritte wurde Sara Staub aus St. Moritz. Auch bei den Knaben dieser Altersklasse konnte sich mit Luca Benderer ein Unterengadiner durchsetzen. Jon Nesa komplettierte das Podest als Dritter. Bei den Mädchen U16 konnte sich die Favoritin Nina Cantieni des Skiclubs Piz Ot Samedan durchsetzen und sich über den Sieg vor der Haustüre freuen. Saskia Barbüda (2.) und Sari Egger (3.) zeigten ebenfalls gute Leistungen und durften sich über Silber und Bronze freuen. Auch bei den Knaben U16 konnte sich ein Lokalmatador durchsetzen. Jonas Bärffuss vom Skiclub Piz Ot Samedan sicherte sich den Sieg vor Lukas Fliri und Felici Defila.

Mit dem Jugendsprint in Samedan endet jeweils die Wettkampfsaison für die U16-Athletinnen und Athleten. Für die älteren Kategorien stehen noch die Schweizermeisterschaften Ende März in Silvaplana auf dem Programm.

Resultate Final-Heats

Mädchen U10

1. Ladina Gottschalk (Sarsura Zernez)
2. Valentina Redaelli, (SC Klosters)
3. Amanda Krüger (Sarsura Zernez)
4. Selina Schäfli (Bernina Pontresina)

Knaben U10

1. Marco Spadin (Bual Lantsch)
2. Gianluca Florinett (Lischana Scuol)
3. Daniel Nemeč (Lischana Scuol)
4. Roman Lenz (Bernina Pontresina)

Mädchen U12

1. Pinelopi Stamataki (Piz Ot Samedan)
2. Elin Guntern (Lischana Scuol)
3. Lara Pfranger (Lischana Scuol)
4. Corina Aebi (Lischana Scuol)

Knaben U12

1. Dario Spadin (Bual Lantsch)
2. Valerio Marti (Piz Ot Samedan)
3. Samuel Bärffuss (Piz Ot Samedan)
4. Gisep Defila (Zuoz)

Mädchen U14

1. Gianna Eichholzer (Sarsura Zernez)
2. Andrina Soliva (SC Am Bachtel)
3. Sara Staub (Alpina St. Moritz)
4. Hanna Domke (Piz Ot Samedan)

Knaben U14

1. Luca Benderer (Lischana Scuol)
2. Andrin Steiger (SC Klosters / Davos)
3. Jon Nesa (Lischana Scuol)
4. Simon Camastral (Lischana Scuol)

Mädchen U16

1. Nina Cantieni (Piz Ot Samedan)
2. Saskia Barbüda (Lischana Scuol)
3. Sari Egger (Piz Ot Samedan)
4. Nina Matossi (Alpina St. Moritz)

Knaben U16

1. Jonas Bärffuss (Piz Ot Samedan)
2. Lukas Fliri (Lischana Scuol)
3. Felici Defila (Zuoz)
4. Gian Soliva (Galgenen)

>Reto Franziscus, OK Jugend-Sprint Samedan

Turnverein Samedan



Der Turnverein Samedan bietet für Kinder und Jugendliche jeden Alters ein sportliches Angebot, angefangen mit Muki Turnen für die Kleinsten über Kinderturnen, bis zu den Jugi- und J & S Trainings für die verschiedenen Altersklassen. Auch für die Grossen bietet der Turnverein Samedan verschiedenes. Ob Indica oder Volleyball für Jedermann, das gesellige Zusammensein wird auf jeden Fall genossen.

Mehr Informationen und Kursdaten:
www.tv-samedan.ch



Foto: Ladina Cantieni, Skiclub Piz Ot

Unihockey

Lust auf Unihockey?



Plausch-Unihockey ab 16 Jahren für Jedermann/-frau. Jeweils ganzjährig jeden Mittwochabend von 19 bis 21 Uhr in der Turnhalle 3 der Promulins-Arena. Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 60 für das ganze Jahr oder CHF 5 für einzelne Trainings. Natürlich sind Probetrainings am Anfang kostenlos. Unihockeyschläger sind in der Halle vorhanden. Hast auch du Lust auf Unihockey? Information und Anmeldung T 079 810 55 82.

E-Mail germann.simon@gmail.com



Celerina Unihockey

Bereits seit über zehn Jahren bietet Celerina Unihockey Trainings für jedes Alter an! Es wird plauschmässig gespielt. Schläger sind vorhanden. Alle Trainings sind kostenlos. Ort: Turnhalle Academia Samedan. Jeder ist willkommen. Gespielt wird in drei Altersklassen: Jahrgang 2015 bis 2018 (jeweils am Samstag 16 bis 17 Uhr), Jg. 2007 bis 2014 (Samstag 17 bis 19 Uhr) sowie Jg. 2006 und älter (Montag 20 bis 22 Uhr). Trainingsdaten gemäss Webseite. Die Trainings finden nach Absprache statt. Melde

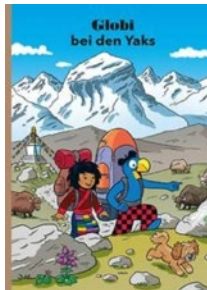
dich über das Kontaktformular auf unserer Webseite, damit du weisst ob es stattfindet. Informationen und Kontakt: www.celerina-unihockey.ch

Biblioteca Samedan / Bever



Liebe Lesefreunde:
Folgende Medien haben wir für Sie eingekauft:

Comic's:



Globi bei den Yaks

Boni Koller, Band 96. Ein kleines Yak-Kalb ist krank. Ein Kraut kann helfen. Aber es wächst nur im Himalaya-Gebiet. Das hält Globi nicht davon ab sich auf den weiten Weg zu machen um das Kraut zu finden.

Und so beginnt eine turbulente Reise bei der Globi von Mädchen Tenzin und Hund Tibi begleitet wird. Die drei überqueren sehr hohe Berge, weite Hochebenen, sie übernachten bei freundlichen Nomaden, erleben ein wildes Volksfest mit schnellen Ponys, gewinnen Einblicke in ein Kloster. Sie begegnen einer etwas unheimlichen Schamanin und treffen auf einen grünen Einsiedler, der Brennnesseln über alles liebt. Hoch im

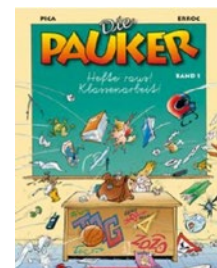
Gebirge bekommt Globi die Höhenkrankheit. Im Delirium erscheinen ihm unheimliche Gestalten... Die Erzählungen der Oma lassen grüssen. Für Tenzin besucht Globi auf dem Heimweg den Dalai Lama. Die beiden machen eine überraschende Entdeckung. Eine abenteuerliche, lustige Geschichte, mit Überraschungen die die Kinder wieder einmal in eine andere Welt entführt und sie viel darüber erfahren lässt.



Wer rettet Schlumpfhilde?

Peyo. Die Schlümpfe und das verlorene Dorf. Band 5. Minzi träumt davon, Anführerin der Schlumpfmädchen zu werden und will daher in Hildes

Geheimnisse eingeweiht werden. Aber man sollte vorsichtig sein, was man sich wünscht: Als Hilde sich ein paar Tage später an einer giftigen Pflanze sticht, fällt es Minzi zu, ihr Leben zu retten. Dafür muss sie sich auf eine lange Reise voller Gefahren begeben, auf der sie entdeckt, dass man Wissen nur durch Erfahrung erlangen kann, und nicht anders!



Hefte raus! Klassenarbeit

Pica Erroc. Die Pauker. Band 1. Hereinspaziert, Damen und Herren! Und entdecken Sie die einzigen echten

Abenteurer der modernen Zeit: Die Lehrer! Folgen Sie dem unerfahrenen Geschichtslehrer, dem energiestrotzenden Sportlehrer, der charmanten Deutschlehrerin, dem aufgeblasenen Philosophiepauker und der strengen Englischlehrerin auf ihrem Kreuzzug gegen Unwissenheit und Faulheit. Stärker als Zorro, unerschrockener als Indiana Jones und schlechter bezahlt als James Bond schlagen sie sich durch den stickigen Dschungel unserer Schulen, um es mit wilden Stämmen feindlicher Schüler aufzunehmen. Erschöpft suchen sie dann in ihrer Oase Zuflucht: dem Lehrerzimmer! Dort, zwischen einer kaputten Kaffeemaschine und gut 150 Klassenarbeiten, die noch bis morgen korrigiert werden müssen, meckern sie über die Schulpolitik und schmieden Pläne für ihre Ferien. Dieses Album, vom Kultusminister

Büchermarkt

19. April 2023

8.30 - 18.00 Uhr

im Gemeindesaal

Samedan



empfohlen, richtet sich an alle: Lehrer, Schüler, Eltern und an Hochbegabte. Und äh... Wir bitten alle Lehrer, die Autoren nicht allzu streng zu benoten. Für diese Arbeit konnten sie nicht richtig pauken, weil sie sich um ihre kranke Grossmutter kümmern mussten...



Erin, Lillian

Die Giganten. Band 1. Das Mädchen Erin entdeckt in Schottland ein gigantisches Naturwesen. Beide sind auf mysteriöse Weise miteinander verbunden. Als das

multinationale Unternehmen Crossland Corporation die Kräfte von dem Giganten für die eigenen Zwecke nutzen will, muss Erin fliehen. Doch im Kampf gegen die Crossland Corporation ist sie nicht allein, denn andere Kinder und ihre Giganten stehen an ihrer Seite.

Sechs Comic-Abenteuer für junge Leserinnen und Leser

Veranstaltung:

Für Eltern mit Kleinkinder



**Buchstart
Né pour lire
Nati per leggere**

Am Freitag 21. April 2023 um 9.30 Uhr findet der Buchstart in der Biblioteca Samedan/ Bever statt. Kommen dürfen alle Mamis, Papis, Oma, Opa, etc. mit ihren Kindern, bis max. 4 Jahre alt. Es wird gesungen, Geschichten erzählt, Knie-Reiter gemacht und anschliessend gibt's noch ein Znüni. Dauer ca. 30 Minuten. Anmeldung erwünscht.

**Unsere Öffnungszeiten /
Nossas uras d'avertüra:**

Montag / *lündeschdi*: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch / *marculdi*: 16 bis 18 Uhr
Freitag / *venderdi*: 17 bis 19 Uhr

Karfreitag, 7. April: geschlossen
Ostermontag, 10. April: geschlossen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Jeanette Jakob, Selina Bisaz, Ruth Bezzola,
Irene Rohrbach
E-Mail biblioteca@samedan.ch
T 081 851 10 17

Ludoteca Samedan



Öffnungszeiten / Uras d'avertüra:

Montag / *lündeschdi*: 16 bis 18 Uhr
Freitag / *venderdi*: 18 bis 19 Uhr
Änderungen der Öffnungszeiten finden Sie unter www.ludosamedan.ch.

Wir freuen uns auf euren Besuch.
>Das Ludoteca-Team

Ludoteca Samedan
Puoz 2 (Schulanlage)
7503 Samedan
T 081 851 10 17
E-Mail: ludo.samedan@gmx.ch
www.ludosamedan.ch

Da Privats – von Privaten

Eröffnung Bauernhofspielgruppe

Gruppa da gö «La paura»
Liebe Kinder, liebe Eltern
Ab August eröffne ich für die Kinder der Jahrgänge 2019 und 2020 eine Bauernhofspielgruppe. Wir treffen uns jeweils am Mittwoch von 9 bis 11 Uhr beim Bauernhof

der Familie Polin, welche mich tatkräftig unterstützen wird. Wir werden Deutsch und Romanisch sprechen. Unser Ziel ist es, den Kindern die Natur, die Tiere und das Leben und Arbeiten auf dem Bauernhof näher zu bringen. Wie viel frisst ein Pferd am Tag? Wie viele Eier legt ein Huhn? Habe ich Euer Interesse geweckt? Dann meldet Euch bei mir unter T 078 719 17 76 oder per E-Mail lapauraria@gmx.ch Die entsprechenden Anmeldeformulare findet Ihr auf der Website www.samedan.ch unter Dorfleben, Vereine, Kinderspielgruppe. Ich freue mich auf Eure Anmeldung.

>Silvana Florin

Kinderkleiderbörse



**Kinderkleiderbörse
Samedan**

Saisonale Annahme / ab April bis August

- Sommerkleider
- Dreirad
- Fahrrad bis 16 Zoll
- Velohelm
- Sommersportartikel (Tennisracket)
- Rollerblades bis Gr. 39

Ab Oktober bis Februar

- Winterkleider
 - Snowboard, Skis, Langlaufskis bis max. 150 cm
 - Snowboard, Ski-, Langlaufschuhe bis Gr. 39
 - Schlittschuhe bis Gr. 39
 - Kinderschlitten / Bob
 - Skihelm
 - Hockeyartikel
- Ganzjährige Annahme**
- Modische Kinderkleider von Gr. 52-158



- Kinderschuhe bis Gr. 37
- Kinderwagen / Buggy
- Kinderhochstuhl / Tripp Trapp
- Maxi-Cosi
- Autositz
- Kinderbett
- Spielwaren
- usw. Alles „Rund ums Kind“

Aus hygienischen Gründen nehmen wir keine:

- Unterwäsche
- Milchpumpe, Schoppenflasche, Nuggi
- Badewanne, Windeleimer
- Kinder WC-Sitz und Kindertöpfchen

Wir nehmen nur guterhaltene und saubere Artikel an (keine Strickwaren) und behalten uns vor, Artikel, welche Löcher und Flecken haben, zu entsorgen.

Kommission

Auf Ihre Ware, die Sie uns bringen, erheben wir eine Kommission.

Kleider und Schuhe CHF 1

Rollerblades, Schlittschuhe, Skischuhe, Helme CHF 2

Velos, Kinderwagen, Hochstühle, Skis, Schlitten, Bob CHF 5

Spiele je nach Grösse CHF 1 bis 5

Kleider, die nach zwei Jahre nicht verkauft werden, gehen an eine gemeinnützige Institution. 30% des Verkaufserlöses gehen zu Gunsten der Kinderkleiderbörse.

Wenn innerhalb von 5 Jahren keine Bewegungen auf Ihrem Kundenkonto stattgefunden haben, wird das Konto aufgelöst und ein allfälliges Guthaben geht zu Gunsten der Kinderkleiderbörse.

Das Börsenteam übernimmt keine Haftung!

Öffnungszeiten/Orari di apertura:

Dienstag/*martedì*: 16 Uhr bis 18 Uhr

Donnerstag/*giovedì*: 9 Uhr bis 10.30 Uhr

Weitere Informationen:

Kinderkleiderbörse

Promulins 3

7503 Samedan

E-Mail:

kinderkleiderboerse.samedan@bluewin.ch

www.kinderkleiderboerse-samedan.net



**Kinderkleiderbörse
Samedan**

Börse Sommerfahrzeuge

mit Kaffee und Kuchen

Datum: **Mittwoch, 12. April 2023, 13.00h – 16.00h**

Ort: Kinderkleiderbörse
Promulins 3, 7503 Samedan

Was: Fahrräder (Kleinkind bis
Erwachsen)
Laufträder
Einrad / Dreirad
Traktor / Bobby Car
Scooter
Rollbrett / Waveboard
Inlineskates (alle Grössen)
und Zubehör



Annahme: **Dienstag, 11. April 2023, 17.00h–19.00h**
Rückgabe: **Mittwoch, 12. April 2023, 16.00h–17.00h**

Das Team kann trotz Überwachung der Börse für Diebstahl und Beschädigungen, sowie für Mängel keine Haftung übernehmen. 20% des Verkaufspreises gehen zugunsten der Kinderkleiderbörse.

Das gesamte Team der Kleiderbörse, Samedan freut sich auf eine rege Teilnahme.



Manuela Roschi 079/434 84 26
Brigitte Niggli 078/ 742 63 69
www.kinderkleiderboerse-samedan.net
kinderkleiderboerse.samedan@bluewin.ch

Gästeinformation

Infurmaziuns per giasts
April Nr. 4/2023

Eventkalender April

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
06.04.23	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Kirchgemeindehaus
11.04.23	ab 21.00	Tanzen für Alle	Sela Puoz 9
12.04.23	13.00-16.00	Börse Sommerfahrzeuge	Kinderkleiderbörse
13.04.23	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Hotel Bernina
14.04.23	20.00	Bildvortrag: Vögel in unserer Umgebung	Kirchgemeindehaus
18.04.23	ab 21.00	Tanzen für Alle	Sela Puoz 9
19.04.23	8.30-18.00	Büchermarkt	Gemeindesaal
20.04.23	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Hotel Bernina
20.04.23	18.30	Spieleabend für Erwachsene	Lädeli inspiraziun
22.04.23	19.30	Orchester Engadin unter der Leitung von Gyula Petendi	Gemeindesaal
23.04.23	15.00	Fussball: FC Lusitanos - FC Ems 3 (5. Liga)	Promulins Arena
25.04.23	ab 21.00	Tanzen für Alle	Sela Puoz 9
27.04.23	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Hotel Bernina
29.04.23	20.30	100 Jahrfeier des Cor Viril Samedan	Katholische Kirche

Regelmässige Veranstaltungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mo	19.15-20.15	Turnen für Gäste und Einheimische	Mehrzweckhalle Promulins
Di	9.00-11.30	Filzen	Lädeli inspiraziun
	20.45	Tanzen für Alle (ausser erster Dienstag im Monat)	Sela Puoz
Mi	16.00-16.50	Kindertanz 4+	Sela Puoz
Do	8.30-9.45	Yoga	Sela Puoz
	16.00/17.00	Führung Kulturarchiv	Chesa Planta
	17.00-17.50	Kindertanz 6+	Sela Puoz
	19.15-20.30	Modern Style für Jugendliche & Erwachsene	Sela Puoz
Fr	14.00-17.00	Stofffrosen drehen	Lädeli inspiraziun
Täglich	Mo 13.00-20.30 Di-So 10.00-20.30	Mineralbad & Spa (bis 16.4.)	Mineralbad
	ganztags	Interaktiver KrimiSpass	Dorf
	ganztags	Wassererlebnispfad (SmarTrail)	Rundweg Inn-Flaz-Flaz vegl-Inn
	ganztags	Digitale Dorfführung (SmarTrail)	Dorf
	ganztags	Architekturrundgang (SmarTrail)	Dorf
	auf Anfrage	Rätoromanische Bibliothek	Chesa Planta

Samedan Tourist Information, CH-7503 Samedan

T +41 81 851 00 60, F +41 81 851 00 66, samedan@engadin.ch, www.engadin.ch/samedan

CHESA **Planta**[®]
SAMEDAN

80 ans Fundaziun
de Planta Samedan

50 ans Eivnas
da lingua e cultura

CUORS DA RUMAUNTSCH
50
Ans - Jahre - Anni
80
FUNDAZIUN DE PLANTA

Highlights

Bildvortrag: Vögel in unserer Umgebung

Freitag, 14. April um 20 Uhr
im evangelischen Kirchgemeindehaus



Stefi Linder vom Vogelschutz Landquart zeigt ihren Bildvortrag zum Thema «Vögel in unserer Umgebung». Eintritt frei, Kollekte. Weitere Informationen unter www.vogelschutz-engadin.ch

Konzert: Orchester Engadin

Samstag, 22. April um 19.30 Uhr
im Gemeindesaal

Das Orchester Engadin präsentiert im Gemeindesaal Samedan sein Frühlingskonzert. Unter der Leitung von Gyula Pétendi kommen folgende Werke zur Aufführung: Marc-Antoine Charpentier: Suite en ré mineur, Jean-Philippe Rameau: Tanzsuite – Danse du Grand Calumet de la Paix, Christoph Willibald Gluck: Sinfonie in G-Dur, Robert Volkmann: Serenade in F-Dur. Eintritt frei, Kollekte

Konzert: 100 Jahrfeier des Cor Viril Samedan

Samstag, 29. April um 20.30 Uhr
in der Katholischen Kirche

Der Cor Viril Samedan feiert sein 100-jähriges Bestehen. Zusammen mit dem Männerchor Jenins, dem Coro Misto Bregaglia, dem Coro Eco del Mera feiert der Cor Viril Samedan dieses Jubiläum. Weitere Informationen: www.corviril.ch

9. Südbündner Berufsschau – wo man Berufe kennenlernen kann

Samstag, 1. April in der Mehrzweckhalle der Promulins Arena und rund um das Berufsschulhaus

Exposiziun da misters per las Vals dal süd: A gnaron preschantos 50 differents misters cha giuvenils paun imprendier in nossas regiuns. Eir ils genituors survegnan ün'invista a la spüerta da giarsunedis chi paun gnir in dumanda ed accompagner a lur iffants illa prosm'etappa da vita.



Es werden etwa 1'500 Besucherinnen und Besucher erwartet, die sich ein Bild davon machen können, wie vielfältig die Ausbildungsmöglichkeiten in Südbünden sind. Es werden 50 Berufe präsentiert, die in unserer Region erlernbar sind. In erster Linie richtete sich die Ausstellung an Jugendliche im Berufswahlalter, daneben aber auch an Eltern, die mit der Berufswahl ihrer Kinder konfrontiert sind. Berufsgruppen und Verbände bietet sich die Gelegenheit, Nachwuchsförderung zu betreiben und den Kontakt zu eventuellen Interessenten zu knüpfen. Die Ausstellung ist auch ein Ort der Begegnung. Lernende erklären ihren Beruf den Schülerinnen und Schülern und es können interessante Gespräche mit Ausbildnern und Berufslernenden geführt werden. Es werden nicht nur viele Informationen zu den einzelnen Berufen gegeben, man darf auch selber tätig werden und typische Arbeiten der einzelnen Berufe ausprobieren. Dies ist immer wieder ein Höhepunkt und Jugendliche werden im Idealfall dazu bewegt, sich als Schnupperlehrlinge zu bewerben. Es ist bei jeder Berufsschau schön zu beobachten, wie viele interessierte Schülerinnen und Schüler, sich für die angebotenen Berufe begeistern können. Durch verschiedene Vorführungen der entsprechenden Berufsgruppen wird das Angebot an die Besucher abgerundet und noch attraktiver gemacht. Die Berufsschau führt immer wieder vor Augen, welche grosse Bedeutung die Berufsschulen Samedan für die Region Südbünden haben. Sie ermöglichen den Jugendlichen eine Ausbildung in der Nähe ihres Arbeits- und Wohnortes und tragen dazu bei, dass jugendliche Einheimische zur Ausbildung nicht abwan-

dern müssen, sie sind ein wichtiger Teil des Ausbildungszentrums Samedan und des Gewerbes der Region. Die nächste Berufsschau findet voraussichtlich im April 2026 statt. Für Fragen im Zusammenhang mit der Berufswahl oder Berufsbildung steht die Berufs- und Laufbahnberatung gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen: Kaufmännische Berufsschule Samedan, E-Mail: kv.samedan@berufsschule-samedan.ch

Führung/Besichtigung/Ausstellung Visitas/exposiziuns/guidas

Dorfführung

Mittwoch, 5. April um 15 Uhr, Treffpunkt vor der Samedan Tourist Information

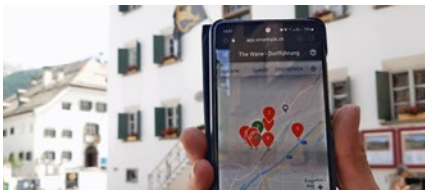


Ch'Els giodan quist gir tres la bella vschinnancha da Samedan cun üna guida cumpetenta! Guardand las chesas engiadinaisas bain mantgnidas e tadland las numerusas infurmaziuns, passa il temp in ün batterdögl.

Kulturinteressierten wird eine kostenlose Dorfführung geboten. Auf einem Spaziergang durch die Gassen und Gässchen können die Schönheiten der alten Herrenhäuser

ser mit ihren typischen Sgraffiti entdeckt werden. Vom Schulhausplatz aus bewundern Sie die imposanten Berge und die weiten Täler. Erfahren Sie wissenswerte Informationen und spannende Insider Geschichten. Anmeldung erforderlich bis 11 Uhr bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samdan@engadin.ch. Dauer ca. 1.5 Stunden. Die Führung ist kostenlos, maximal zwölf Teilnehmer/innen.

Digitale Dorfführung (SmarTrail) (D/R/E)
Täglich



“Chi chi vuol as sentir da chesa in Engadina, a quella cusgliainsa da piglier domicili illa Curuna a Samedan.” Uschè as vaiva express il scriptur e poet Joseph Viktor von Scheffel dal 1850. L'ustaria da la Curuna nun exista hoz pü, però divers oters hotels, varsaquantas abitaziuns da vacanzas e bger da passanter. Cu cha Samedan s'ho svilppo ad ün lö centrel d'abiter e da trafic, da si'istorgia ed actualited, vegnan EILAs a savair düraunt nos gir da vschinauncha interactiv. Ch'EILAs fatschan quint cun ün temp da spassageda da 40 minuts pel gir da 2,2 km e'ls 49 m differenza d'otezza, impü 40 minuts per visiter ils 29 posts dal gir circular da la vschinauncha. Bun divertimaint e buonder. Ch'EILAs scannan il code QR illa vaidrina tar la staziun e già cumainza Lur gir virtuel. Bun da savair: Il smartphone stu esser collio cul internet e la funcziun locala dal GPS esser activa e na da schmancher d'avair chargio il handy.

“Wer im Engadin recht heimisch werden will, dem raten wir, sein Hauptquartier in der Krone zu Samedan aufzuschlagen.“ So äusserte sich der deutsche Schriftsteller und Dichter Joseph Viktor von Scheffel 1850 zu Samedan. Das Gasthaus Krone gibt es heute zwar nicht mehr, dafür einige andere Hotelbetriebe, zahlreiche Ferienwohnungen und viel zu erleben. Wie sich Samedan im Laufe der Geschichte zum Zentrumsort und Verkehrsknotenpunkt entwickelt hat, viel Geschichtliches sowie viel Aktuelles, erfahren Sie auf unserem interaktiven Dorfrundgang. Rechnen Sie für den 2,2 Kilometer langen Rundgang und die 49 Meter Höhendifferenz mit einer effektiven Laufzeit von etwa 40 Minuten

und etwa nochmals so lange, um die 29 Posts des Dorfrundganges zu besichtigen. Wir wünschen viel Vergnügen und Wissensdurst. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie Ihren virtuellen Rundgang. Gut zu wissen: Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil.

Architekturrundgang (SmarTrail) (D/E)
Täglich

Il gir d'architettura do ün'invista als edifizis samedrins dad her ed hoz.
Die Destination Engadin hat Ihren aktuellen Kulturguide dem Thema Architektur gewidmet und mit Open Doors 2022 fand Ende Juni erstmal ein auf die Architektur fokussierter Anlass im Oberengadin statt. Teil der Aktivitäten während dem Open Doors Wochenende war nebst den zahlreich zugänglich gemachten Bauten auch Architekturführungen in den Gemeinden unter fachkundiger Leitung. Samedan Evenimaints hat nach dem grossen Interesse an Open Doors reagiert und den Architekturrundgang Samedan gestaltet. Der Architekturrundgang stellt Bauwerke unterschiedlicher Gattung und aus verschiedenen Stilepochen, vom Mittelalter bis in die Gegenwart vor. Start und Ziel ist der Bahnhof Samedan. Wir wünschen gute Unterhaltung. Gut zu wissen 2.6 km lang – ca. 1.5 Stunden –

Kinderwagentauglich. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie Ihren virtuellen Rundgang. Das

Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil.

**Interaktiver KrimiSpass –
Der verschwundene Professor (D/R)**
Täglich



Inua es professur Braun? Il scienzo renumno vivaiva fich retrat a Samedan e faiva perscrutaziuns per üna invenziun revoluziunara chi staiva apparaintamaing cuort davaunt il böt. Però, daspö ün pêr dis es il professur svanieu sainza lascher stizis! S'ho' simplamaing fat our da la puolvra, è'l gnieu rap-pieu u perfin mordragio? Ho sia scumparsa da chefer cun sia lavur? Cu füssa, scha Els ed Ellas pigliessan per mauns il cas scu detectivs u perfin cumissaris da la Polizia chantunela. A nu po nempe gnir exclus cha per motiv misterius pudess que's tratter d'ün delict. Süil traget da la via d'ir a spass da 2.8 kilometers, chi parta tal büro d'infurmaziun turistic e maina intuorn Samedan, stögljan gnir chattos 11 posts. La partecipaziun es gratuita, però ün'annuz-cha es necessaria suot www.krimi-spass.ch/



samedan. Tuot che chi vuol es ün smart-phone cun internet e chaggio, palperi e rispili. Düreda ca. 2 uras, eir pussibel cun charrozzina d'infants, 11 posts d'ingiuivnera, La partenza dal gir circular es tal büro d'infurmaziun, 081 851 00 60.

Wo ist Professor Braun? Der renommierte Wissenschaftler lebte zurückgezogen in Samedan und forschte an einer revolutionären Erfindung, die offenbar kurz vor dem Durchbruch stand. Doch seit einigen Tagen ist der Professor spurlos verschwunden! Tauchte Braun freiwillig unter, wurde er entführt oder gar ermordet? Und hat sein Verschwinden etwas mit seiner Arbeit zu tun? Es liegt an Ihnen, dies herauszufinden. Als Kommissar der Kantonspolizei Graubünden übernehmen Sie die Ermittlungen in diesem mysteriösen Vermisstenfall. Denn auf Grund der rätselhaften Umstände kann nicht ausgeschlossen werden, dass es sich um ein Verbrechen handelt. Auf dem 2,8 Kilometer langen Spazierweg ab der Samedan Tourist Information Rund um Samedan müssen elf Posten gefunden werden. Die Teilnahme ist kostenlos, jedoch eine Anmeldung unter www.krimispas.ch/samedan notwendig. Alles was sie für die Spurensuche brauchen ist ein internetfähiges Smartphone, wobei ein voller Akku oder ein Powerpack von Vorteil sind. Ausserdem empfiehlt es sich Papier und Schreibzeug dabei zu haben. Dauer ca. 2 Stunden, Kinderwagentauglich, elf Rätselposten. Start des Rundgangs bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Wassererlebnispfad (SmarTrail) Täglich



Intuorn il nouv cuors dal Flaz exista uoss'eir üna nouva via circulara. La via circulara En-Flaz-Flaz Vegl- En Vegl, cuntschainta scu via da l'ova spordscha uossa, sper las tevlas d'infurmaziun, tar mincha baunchin e mincha punt eir infurmaziuns digitalas.

Die neue Flussführung des Flaz ergab den Rundweg Inn-Flaz-Flaz Vegl-Inn, der als Wasserweg bekannt ist und nebst den In-

fo tafeln bei jedem Bänkli und jeder Brücke mit digitalen Informationen überrascht. 8,8 km lang, Dauer ca. 2,5 Stunden, Kinderwagentauglich. Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie von dort ihren Rundgang.

Weitere Informationen bei Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch

Kulturarchiv Oberengadin Führungen jeden Donnerstag um 16 und 17 Uhr; geöffnet für Archivnutzung und Forschung auf Anfrage von Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr

L'archiv culturel as rechatta in Chesa Planta. El es ün'instituiziun publica chi metta a disposiziun ad interessos documaints da relaschs u donaziuns davart architectura, art, lingua, musica, scienza natürela e davart la cultura da l'Engiadin'Ota e las regiuns cunfinantas. Causa las activiteds internaziunelas da las famiglias engadinaisas, as chatta eir bgeras chartas e fotografias da tuot il muond. Infurmaziuns: T 081 852 35 31 ubain www.kulturarchiv.ch.

Das Kulturarchiv Oberengadin befindet sich in der Chesa Planta und ist eine öffentliche Institution, die Dokumente wie Nachlässe und Schenkungen über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde usw. zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen den Interessierten zur Verfügung stellt. Wegen der regen Geschäftstätigkeit der Engadiner Familien im Ausland finden sich auch zahlreiche Briefe, Fotos usw. aus aller Welt, die das Hochtal charakterisieren. Anmeldungen für Führungen (max. 4 Personen) bei: Kulturarchiv Oberengadin, T 081 852 35 31; www.kulturarchiv.ch; info@kulturarchiv.ch

kunstraum riss Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr

Daspö passa 30 ans spordscha la Galleria Riss spazi ad artistas ed artists indigens e d'utro. La galleria es avierta tuot an.

Die Galerie Riss bietet seit über 30 Jahren Raum für das engagierte Schaffen einheimischer und auswärtiger KünstlerInnen. Der Kunstraum Riss ist das ganze Jahr über offen. Vital-Janett lernt Monika Drach in der Künstlerresidenz Nairs in Scuol kennen, wo diese einen mehrmonatigen Auf-

enthalt hat. Ihre Begeisterung für die Gebirgslandschaft bringt sie zusammen und lässt sie gemeinsam ein Projekt entwerfen. Landschaften prägen Mensch und Kultur. Wir verbinden mit ihnen unterschiedliche Qualitäten, Assoziationen und Sehnsüchte. Und sie wecken in uns Gedanken, Emotionen, sinnliches Erleben. Mit experimenteller Stimmarbeit lotet Gianna Vital-Janett mit der eigens zum Projekt gegründeten Gruppe «tun e resun» den ganz speziellen Sound aus, den sie in Resonanz auf die Berge erlebt. In einer 20-minütigen begehbaren Audioinstallation mit sechs Lautsprechern lässt sie die Projektgruppe in den Galerieräumen zwischen, krächzen, summen und trällern. Im Kontakt mit den Bergen und im Dialog mit der Stimmgruppe entwickelt Monika Drach eine Rauminstallation mit Videoprojektionen und Objekten.

Weitere Informationen unter T 081 852 55 58 oder E-Mail mkoller@riss.ws. Das kunst-raum Team freut sich auf Ihren Besuch. Unsere Internetseite www.riss.ws.

Kunst-Café Samedan Jeden Dienstag bis Sonntag von 9 bis 19 Uhr an der Via Plazzet 14



Nos credo: Eau sun üna localited per art. Galleria d'art sainza glim. Eir libreria. Eau sun ün salon per giodimaint calmant ed inscuters spontans. Cafè e bar. Dimena, üna pitschna halla da marcho suni. Epiceria dal surmanamaint speciel. Hans Schmid – intermediatur d'art e pittur – invida per expuoner ad artistas ed artists. L'exposiziun actuela da Hans Schmid, Lavin, ho nom: Sweet Courage. Jamyang Zathok es vos barist. Giodimaint da cafè e cultura da tè our da paschiun. Tuottadi tè e cafè e bunteds our da la furnaria. A partir da mezdi schoppas e paunins e ... güdan a doster la prüma fam, pü tard aperitifs cun baccuns squisits. E mincha venderdi e sanda saira ün lö d'inscunter per as lascher inspirer.

Unser Credo: Ich bin ein Raum für Kunst. Kunst-Galerie ohne Schwelle. Auch Bücherladen. Ich bin ein Salon für entspannten Genuss und spontane Begegnung. Café und Bar. Eine kleine Markthalle bin ich mithin auch. Épicerie der speziellen Verführungen. Hans Schmid – Kunstvermittler und selber der Malerei zugeneigt – zeigt eigene und gesammelte Werke, lädt Künstlerinnen und Künstler zum Ausstellen ein. Jamyang Zathok ist Euer Barista. Kaffee-Genuss und Tee-Kultur aus Leidenschaft. Von morgens bis abends gibt es zu Kaffee und Tee Feines aus der Backstube. Ab Mittag stillen Suppe, Panini und andere Köstlichkeiten durchgehend den kleinen Hunger. Aperitif im stimmigen Ambiente und mit feinen Häppchen ab 17 Uhr. Freitags und samstags trifft sich hier, wer dem Abend einen inspirierten Auftakt geben will. Seine Wurzeln hat das Kunst-Café Samedan im Gasthaus Piz Linard am Dorfplatz von Lavin. E-Mail coffee@kunstcaffe.com, T 078 646 59 55, www.kunstcaffe.com

Rätoromanische Bibliothek – Biblioteca raumauntscha da la Fundaziun de Planta Auf Anfrage

La biblioteca da la Fundaziun de Planta es üna da las pü cumpletas bibliotecas rumauntschas cun collecziuns veglias e manuscrits. Infurmaziuns: T 081 852 52 68; biblioteca@chesaplanta.ch

Heute beherbergt die Chesa Planta das Kulturarchiv Oberengadin, das Wohnmuseum und die rätoromanische Bibliothek. Die Biblioteca Rumantscha umfasst neben anderssprachigen Werken eine grosse Sammlung romanischer Literatur, der rätschen Kultur und der romanischen Linguistik. Jüngere Buchpublikationen können ausgeliehen werden. Das Studium der alten Bestände und Archivalien an Ort ist für Forscher/innen gedacht – es wird darum gebeten, frühzeitig und vor dem Besuch der Chesa Planta per E-Mail-Kontakt aufzunehmen. Jederzeit möglich sind auch Zusammenarbeiten mit Schüler/innen oder Student/innen im Rahmen von Diplomarbeiten. Für Firmen-, Privat-, Schul- oder Studentengruppen können Führungen durch Archiv und Bibliothek, auch in Kombination mit einem Besuch des Wohnmuseums der Chesa Planta, organisiert werden. Anfrage und weitere Informationen: T 081 852 52 68 oder E-Mail: biblioteca@chesaplanta.ch

Aktuelles

Börse Sommerfahrzeuge

Mittwoch, 12. April von 13 bis 16 Uhr bei der Kinderkleiderbörse

Buosra per veiculs da sted.

Am Mittwochnachmittag findet die Börse der Sommerfahrzeuge statt. Es können verschiedene Fahrräder, Scooters, Inlineskates etc. angeboten, verkauft und gekauft werden. Auch für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Die Annahme der Fahrzeuge erfolgt am Dienstag von 17 bis 19 Uhr, die Rückgabe am Mittwoch nach 16 Uhr. Das gesamte Team der Kleiderbörse Samedan freut sich auf eine rege Teilnahme.

Weitere Informationen:

www.kinderkleiderboerse-samedan.net

Spieleabend für Erwachsene

Donnerstag, 20. April um 18.30 Uhr im Lädeli inspiraziun

Sairedas da gös da cumpagnia illa butietta INSPIRAZIUN

Am Spieleabend lernen Sie die unterschiedlichsten Gesellschaftsspiele kennen. Zusammen mit den Teilnehmern spielen Sie neue aber auch bewährte Gedächtnis-, Geschicklichkeits-, Karten-, und Würfelspiele. Oder nehmen Sie Ihr Lieblingsspiel von Zuhause mit und stellen Sie es den andern vor. Wasser in den Pausen stellen wir zur Verfügung. Kaffee können Sie gegen einen kleinen Beitrag beziehen. Wir freuen uns auf einen Abend voller Strategie, Geschicklichkeit, Spannung und – hoffentlich – einer Portion Glück. Der

Spielabend wird von der Ludothek Samedan organisiert. Wir treffen uns im Lädeli Inspiraziun, San Bastiaan 4. Anmeldung erforderlich: Cornelia Balz T 078 889 49 14.

Tanzen für Alle

Dienstag, 11. April, 18. April und 25. April ab 21 Uhr in der Sela Puoz, Puoz 9

Indigens e giasts sun cordielmaing bainvgnieus. Nus sutains i'ls ritems da standard e latinoamericauns, ma eir salsa e bachata. Principiants ed avanzedas chattan bger spazi sül parquet. Entreda libra, üngün'annunzcha necessaria.

Einheimische und Feriengäste sind beim «Tanzen für Alle» herzlich willkommen. Es wird vorwiegend zu standard- und lateinamerikanischen Rhythmen getanzt, aber auch Salsa und Bachata TänzerInnen kommen garantiert auf ihre Rechnung. Einsteiger und Fortgeschrittene finden viel Raum, um auf Parkett zu tanzen und um die Gesellschaft mit Gleichgesinnten zu geniessen. Der Eintritt ist frei, es ist keine Anmeldung erforderlich. Das «Tanzen für Alle» findet jeweils am Dienstagabend ab ca. 20.45 Uhr statt, ausser am 1. Dienstag im Monat. Am Dienstagabend bieten wir Grund- und Fortsetzungskurse an. Es gibt Kurse für standard- und lateinamerikanische Tänze, für Salsa und Bachata oder für Line-Dance. Line-Dance erfreut sich immer grösserer Beliebtheit, da kein Tanzpartner erforderlich ist. Ein Einstieg ist jederzeit möglich. Anfänger wie Fortgeschrittene sind in diesem Kurs willkommen. Oder lerne Salsa Cubana tanzen. Für diesen feu-



rigen Tanz musst Du keinen festen Tanzpartner mitbringen. Das Tanzen fordert und fördert das Gehirn, hält den Körper beweglich, trainiert die Koordination und das Gleichgewicht. Informiere Dich auf unserer Webseite www.tanzensamedan.ch über unser Kursangebot oder ruf uns doch einfach an. T 079 61 050 61. Es ist nie zu spät für den ersten Tanzkurs.

Filzen

Jeden Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr
im Lädeli inspiraziun



Fletrer – imprendere u perfecziuner quista tradiziun artschauna.

Haben Sie schon Filzerfahrung oder wollen das Handwerk erlernen? Dann unterstützen Sie gerne bei der Verwirklichung Ihrer eigenen Vorstellungen und Ideen.

Anmeldung erforderlich:

Cornelia Balz, T 078 889 49 14

E-Mail cornelia@filzundso.ch

Stofffrosen drehen

Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr
im Lädeli Inspiraziun

Eau muoss gugent, cu cha's fo rösas cun differentas strivlas da stoffa.

P.pl. s'annunzcher.

Aus verschiedenen Stoffstreifen zeige ich gerne wie Rosen gedreht werden. Je nach Farb und Webstruktur des Stoffes entstehen einzigartige Rosen. Anmeldung erforderlich: Bettina Adank, T 078 697 30 30, E-Mail bettina@inspiraziun.ch



Academia Engiadina

La spüerta dals singuls lavuratoris, seminars e referats as chatta illa tabella dals evenimaints in quista giazetta.

Annunzchas ed infurmaziuns:
www.academia-engiadina.ch

Bitte finden Sie die einzelnen Workshops, Seminare und Vorträge in der vorstehenden Eventtabelle. Anmeldung und weitere Informationen: online auf www.academia-engiadina.ch.

Promulins Arena – Sportzentrum

L'implaunt da sport es bainschi avierte tuot an, la varieded sportiva es però per part restretta, tuot seguond la stagiun. Süllas piazzas exteriuras stu la naiv esser algueda, aunz ch'ellas possan gnir drivedas. Tresour avierte es la sela polivalenta.

Die Sportanlagen der Promulins Arena sind ganzjährig geöffnet, die sportliche Vielfalt jedoch eingeschränkt: Die Fussballer sehnen die Zeit herbei, bis der Schnee weggeschmolzen ist und der Kunstrasen zum Vorschein kommt. Auch die weiteren Aussenplätze können erst nach der Schneeschmelze geöffnet werden. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch www.promulins-arena.ch.



Sportliches

Winterwandern

Samedan – Celerina – Samedan

Täglich

Partenza tal kilometer nolla, immez vschinnancha, tar la baselgia evangelica da Samedan, in direcziun San Peter, giò tar la partenza dal runel da Survih e sü Cristolais e giò Schlarigna giodand la bella vista, lura in direcziun San Gian pigliand la stüerta a schneistra per river tar la Punt dals Bouvs. Lung il Flaz e l'En as tuorna plaunet darcho a Samedan. E per arrundir, uoss'auncha ün bel bagn chod, minerel, be dasper la baselgia.

Eine Wanderung zwischen historischen Dorfkernen, sonnenüberfluteten Südhängen und den Oberengadiner Wasserläufen in der Herzregion zwischen Samedan und Celerina. Symbolisch startet die Rundwanderung durch den oberen Teil der Herzregion ab dem 0-Kilometerstein bei der evangelischen Dorfkirche Samedan. Sie führt entlang der Kirche San Peter zur Talstation des Skilift Survih über die Naturfreundehütte Cristolais mit immerwährender Aussicht auf Muottas Muragl und das Berninamassiv nach Celerina. Quer durch Celerina führt die Wanderung in Richtung der San Gian Kirche. Kurz vor der Kirche biegt der Weg Links ab und die letzten Kilometer in flachem Gelände bis zur Ochsenbrücke, entlang des Flaz und Inn werden unter die Sohlen genommen, bevor sich der Wanderkreis im Dorfzentrum von Samedan wieder schliesst. Wer seinen müden Beinen etwas Erholung schenken will besucht das Mineralbad & Spa Samedan beim Endpunkt der Tour. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.



Winterwandern

Samedan – Bever – Samedan

Täglich

Partenza i'l minz da Samedan – sü Muntarütsch – giò Bever – lung il Beverin e l'En inavous a Samedan – e magari auncha ün bel bagn chod i'l minz da la vschi-nauncha.

Eine leicht coupierte Wanderung in der Herzregion zwischen Samedan und Bever, die zum grossen Teil den Flussläufen des Beverin und Inn folgt. Symbolisch startet die Rundwanderung durch den unteren Teil der Herzregion ab dem 0-Kilometerstein bei der evangelischen Dorfkirche Samedan. Sie führt leicht ansteigend durch den historischen Dorfkern und öffnet schon kurz nach dem Schulhaus die Aussicht in die Oberengadiner Bergwelt. Schon bald ist der Kulminationspunkt beim Schiessstand Muntarütsch erreicht und es geht durch die Lärchenwälder bergab in Richtung Bever. Ab Bever folgt die Wanderung dem Beverin und Inn zurück ins Dorfzentrum von Samedan. Wer seinen müden Beinen etwas Erholung schenken will besucht das Mineralbad & Spa Samedan beim Endpunkt der Tour.

Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60.

Wintertrailrunning am Samedner Sonnenhang

Täglich

Ir a cuorrer d'inviern cun vista giò'l fuonz da la val in direzziun Muottas Muragl e'l massiv dal Bernina: Muntarütsch – Quadrellas – San Peter – Survih – Cristolais – e turner a Muntarütsch.

Höhepunkt dieser Tour ist der permanente

Ausblick über die Samedner Talebene in Richtung Muottas Muragl und Bernina Massiv. Vom Schiessstand Muntarütsch (mit Parkmöglichkeit) führt die Strecke über Quadrellas – zwar auf einer Asphaltstrasse aber – mit schöner Aussicht ins Bernina Massiv zur Kirche San Peter oberhalb von Samedan wo die richtigen Trails beginnen. Ein kurzer Abstieg zur Talstation des Skilift Survih ebnet den Weg in Richtung der Naturfreunde hütte Cristolais auf einem speziell ausgefrästen Winter-



wanderweg der im Sommer nicht begangen werden kann, da er in der warmen Jahreszeit über eine saftig grüne Wiese führen würde. Vom Wendepunkt Cristolais führt der Trail parallel zur Talabfahrt Marguns-Samedan zurück zur Talstation Skilift Survih, die in dieser Laufrichtung den Startpunkt zum knackigen Aufstieg in Richtung «Sur San Peter» markiert. Am Kulminationspunkt nach überundenen 102 Metern Höhendifferenz angekommen, führt der Weg gemächlich abfallend zurück zum Schiessstand Muntarütsch. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60.

Tanz für Kinder & Jugendliche

Jeden Mittwoch und Donnerstag

in der Sela Puoz, Puoz 9

Ilis cuors da sot per iffaunts e giuvenils promovvan la coordinaziun, l'equiliber, la creativited e'l sentimaint pel ritem, per la musica e pel corp. Ilis pitschens aintran i'l muond dal sot tres istorgias da fantasia, improvisaziuns e gös da sot. Ilis giuvenils sotan i'ls differents stils scu jazz, modern dance e hip hop. L'entreda i'l cuors es adüna pussibla, la lecziun da prouva es gratuita.

Karin Schönenberger, Tanz- und Bewegungspädagogin, bietet in der Sela Puoz Tanzkurse für Kinder und Jugendliche an. Die kreativen Tanzstunden werden altersgerecht und vielseitig gestaltet. Die kleinen Kinder lernen durch Phantasiegeschichten, Improvisationen und Tanzspiele die Welt des Tanzes kennen. Die Jugendlichen tanzen durch verschiedene Tanzstile wie Jazz, Moderndance und Hip-Hop und lernen Choreografien zu Musik aus der ganzen Welt. In allen Tanzstunden wird die Koordination, das Gleichgewicht, das Rhythmus- und Musikgefühl sowie das Körper- und Haltungsbewusstsein gefördert. Die eigene Kreativität soll dabei nicht zu kurz kommen. Der Einstieg in die Tanzkurse ist jederzeit möglich und die Probekurkostenlos.

Mittwoch, 16 bis 16.50 Uhr Kindertanz 4+
Donnerstag, 17 bis 17.50 Uhr Kindertanz 6+
Mehr Informationen und Anmeldung:
Karin Schönenberger, T 079 729 84 98,
E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Modern Style für Jugendliche und Erwachsene

Jeden Donnerstag von 19.15 bis 20.30 Uhr
in der Sela Puoz

Il sot modern voul as cunfiner dal ballet classic. Ilis muvimaunts flueschan, sun armonics, la gravitaziun, l'equiliber e'ls differents nivels dal spazi vegnan activos. Riika Läser instruescha a giuvenils da 15 ans insü ed a creschieus.

Der moderne Tanz steht umgangssprachlich als ästhetische Abgrenzung zum Ballett. Die Bewegungen sind flüssig und harmonisch, dabei kommt die Schwerkraft, Balance und die verschiedenen Raumebenen zum Einsatz. Durch geführte Improvisationen, gezielte Bewegungsabläufe und vielfältige Choreografien wird der ganze Körper trainiert und tänzerisch geschult. Die Tanzstunde fördert die Koordination und das Gleichgewicht, verbessert das Körper- und Haltungsbewusstsein und steigert die Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit. Die Lektion wird durch Rikka Läser unterrichtet und richtet sich an Jugendliche ab 15 Jahre und Erwachsene. Es sind keinerlei Tanzkenntnisse notwendig. Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail: info@move108.ch, www.move108.ch

Yoga

Jeden Donnerstag von 8.30 bis 9.45 Uhr in der Sela Puoz

Yoga es üna scienza da muvimaint vegliuor da chi deriva da l'India. Que es üna via cumplessiva chi collia corp, spiert ed orma. Pratichand asanas (exercizis corporels), pranayama (tecnica da respiraziun) e meditaziun turnainsa a la calma e quietezza.

Yoga ist eine uralte Gesundheits- und Bewegungslehre, welche ihre Wurzeln in Indien hat. Es ist ein ganzheitlicher Weg, der Körper, Geist und Seele verbindet. Durch Asanas (Körperübungen), Pranayama (Atemtechnik) und Meditation kommen wir zurück zur Ruhe und Gelassenheit. Yoga hilft dir den Körper und das Herz-Kreislauf-System zu stärken, die Haltung, Konzentration und Balance zu verbessern, die Beweglichkeit zu fördern, Stress abzubauen und zur inneren Ruhe und Entspannung zu gelangen. Der Yogakurs ist bei entsprechender Zusatzversicherung Krankenkassenanerkennung. Schnuppern ist jederzeit kostenlos möglich (bitte anmelden). Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Turnen für Gäste und Einheimische mit Frau Ursula Tall-Zini

Jeden Montag von 19.15 bis 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle Promulins

Ch'El's promouvan Lur fitness fand gimnastica in cumpagnia e suot la guida dad Ursula Tall-Zini!

Kräftigung und Dehnung der Muskulatur. Es ist keine Anmeldung nötig.

Kosten: CHF 5. Weitere Informationen: Frau Tall-Zini T 081 852 40 00.

Bär Snowsports Engadin

Nus essans la scoula ideela per sportists da muntagna, bike e naiv e per umauns collios culla natüra. David Baer es guida da viander cun certificat federel, mneder d'excursiuns i'l Parc Naziunel e guida da bike. Mincha di essans nus cò per accumulir Lur giävüschs e bsögn's sportivs!

Die Engadiner Berg,- und Schneeschule: Schneeschulelehrer- und Schneeschuh-Wanderleiter mit eidg. Fachausweis. Die Sportschule die seit vielen Jahren in Samedan Zuhause ist und auf Anfrage jeden Tag für Sie und Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse da ist. Wir sind die ideale Schule für sportbegeisterte Schneeschüler und naturverbundene Menschen. Wir werden Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse erfüllen! Sowie unsere Angebote zu Ihrem persönlichen Erlebnis machen. David Baer ist Schneeschulelehrer mit eidg. Fachausweis und hat zusätzliche alpin-technische Ausbildungen absolviert (SAC, BASPO, Hochgebirgsauszeichnung bei der Armee). Als Kinder,- Jugend,- und Erwachsenensportexperte ist er souverän und verfügt über die nötigen Kompetenzen. Anmeldungen und weitere Informationen: unter T 081 852 11 77 oder M 076 540 11 12, E-Mail info@snowsports-engadin.ch www.snowsportsengadin.ch

Vereine Samedan

Las spüertas da nossas societeds samedrinas as chatta illa part da las societeds da quista Padella.

Die Angebote unserer Samedner Vereine finden Sie im Vereinsteil dieser Padella.

Weitere Angebote

Mineralbad & Spa (bis 16. April)

Montag von 13 bis 20.30 Uhr

Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20.30 Uhr

Il bagn minerel   spa da Samedan as rechatta sülla piazza principela i'l center istoric da Samedan. El es il prüm bagn minerel vertical da la Svizra, construieu in möd extraordinari dals architects Miller   Maranta. Scu in ün labirint da muntagna traversa il cliaint divers bagns e locals, minchün cun ün'atmosfera differenta e mistica, creeda da glüsch, culur e perspectiva. Sur trais plauns as riva finelmaing tal bagn aviert, directamaing suot il clucher, cun bellischma vista süllas muntagnas. L'ova minerela deriva da l'egna funtauna, 35 meters suot l'edifizi.

Ein Badejuwel im Engadin – Baden zwischen Himmel und Erde, Kirche und Bergen. Lassen Sie sich von der einmalig mystischen Stimmung in eine andere Welt entführen. Das Mineralbad & Spa Samedan liegt mitten im historischen Dorfkern von Samedan, unmittelbar beim Hauptplatz und angebaut an die denkmalgeschützte Kirche. Es ist das erste vertikale Mineralbad der Schweiz und lebt neben der vertikalen Anordnung der verschiedenen Bäder vor allem durch die einmalige Architektur von Miller & Maranta. Das Baderlebnis erstreckt sich über insgesamt drei Geschosse bis ins Dachgeschoss mit dem Aussenbad direkt unter dem Kirchturm mit Blick in die Bergwelt. Gebadet wird im Mineralwasser aus der eigenen Quelle, welches direkt unter dem Bad in 35 Metern Tiefe entnommen wird.

Weitere Informationen: T 081 851 19 19, www.mineralbad-samedan.ch



Reiten

Scoula d'ir a sella per iffaunts e cre-schieus. A vela la spaisa d'imprender da funoz sü cun üna magistra professiunela, cu cha's vo a sella, cu cha's chüra il chavagl, cu cha s'elavurescha fiduzcha traunter umaun e chavagl e bger oter pü.

Reiten auf den schönen Reitwegen, Pferde pflegen, Vertrauen zwischen Mensch und Pferd aufbauen, den Umgang mit Zaumzeug und Sattel erlernen und erfahren, was es bedeutet Verantwortung zu übernehmen und dabei den nötigen Respekt beizubehalten, dies alles kann bei den verschiedenen Reitschulen erlernt werden. Ausführliche Informationen über die Reitschulen und Reitmöglichkeiten erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch.

Pferdekutschenfahrten

Ir in charrozza, da di u da not – ün evenimaint nostalgic e romantic!

Ob romantisch am Tag oder sinnlich in der Nacht: Eine Kutschenfahrt ist immer etwas Besonderes. Ausführliche Informationen zu allen Anbietern und Ausflugsmöglichkeiten mit der Pferdekutsche erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch.

Helikopter-Rundflüge

Täglich auf Anfrage

Admirer la bellezza da la cuntredgia da l'Engiadina e sias vals laterelas giò da l'ot es ün dals pü impreschiunants evenimaints cha nossa regiun spordscha.

Wunderschöne Berggipfel, eindruckliche Gletscher, abweisende Felswände, aber auch glasklare Seen, fantastische Wälder und ein einmaliges Licht – das ist das Engadin mit seinen Seiten- und Nachbartälern. Diese landschaftlichen Perlen aus der Luft zu bewundern, gehört wohl zum Schönsten, was es in dieser Region zu erleben gibt. Weitere Informationen: Heli Bernina, T 081 851 18 18
Swiss Helicopter, T 081 852 35 35

Samedan Aktuell

Tuot las occurrenzas da Samedan in ün'öglia e que minch'eivna. Sün giavüsch eir per e-mail.

Unser Wochenprogramm Samedan Aktuell beinhaltet sämtliche Veranstaltungen des Ortes und erscheint wöchentlich. Das Samedan Aktuell wird zusätzlich an alle Interessierten per Mail zugesandt. Um das Programm per E-Mail zu erhalten, wenden Sie sich bitte an das Event- und Kulturmanagement der Gemeinde Samedan unter promulins-arena@samedan.gr.ch